

## Giao Thức Tái Mở Cửa dành cho Các Nhóm Hỗ Trợ Sức Khỏe Tâm Thần và Rối Loạn Do Sử Dụng Chất Gây Nghiện

Cập Nhật Gần Đây:

8/7/20: Cung cấp thông tin bổ sung về việc cải thiện hệ thống lọc không khí và thông gió.

18/7/20: Thông tin bổ sung được cung cấp liên quan đến việc đeo khăn che mặt và kiểm tra triệu chứng với nhân viên và người tham gia. (Nội dung thay đổi được bôi màu vàng)

Sở Y tế Công Cộng Quận Los Angeles đang áp dụng một phương pháp theo từng giai đoạn, được hỗ trợ bởi chuyên môn về khoa học và y tế công cộng, để cho phép một số doanh nghiệp bán lẻ nhất định mở cửa trở lại một cách an toàn. Các giao thức tái mở cửa dưới đây là dành cụ thể cho các bối cảnh và hoạt động có rủi ro thấp được phép mở cửa theo lệnh của Viên Chức Y tế của Quận ban hành vào ngày 13 tháng 5 năm 2020. Ngoài các điều kiện áp dụng đối với các bối cảnh và hoạt động cụ thể này đến từ cơ quan Viên Chức Y tế Công Cộng của Tiểu Bang, các bối cảnh và hoạt động này cũng phải tuân thủ theo các điều kiện được nêu trong Danh Sách Kiểm Tra Dành Cho Các Nhóm Hỗ Trợ Sức Khỏe Tâm Thần và Rối Loạn Do Sử Dụng Chất Gây Nghiện được đưa ra dưới đây.

Xin lưu ý: Tài liệu này có thể được cập nhật khi có thêm thông tin và tài nguyên, vì vậy quý vị hãy nhớ kiểm tra thường xuyên trang web của Quận Los Angeles tại <http://www.ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/> để xem tài liệu cập nhật.

Danh sách kiểm tra này bao gồm các bước cần thiết để đảm bảo việc khôi phục an toàn cho các nhóm hỗ trợ về sức khỏe tâm thần, chứng rối loạn do sử dụng chất gây nghiện và các nhóm hỗ trợ trị liệu khác trong các chương trình về điều trị và sử dụng chất gây nghiện nội trú và ngoại trú, các cơ sở sinh sống tập hợp, nhà tạm trú dành cho người vô gia cư và các cơ sở tương tự, cũng như các nhóm tự lực độc lập có thể diễn ra trong nhiều bối cảnh khác nhau.

Các nhóm hỗ trợ trị liệu này được yêu cầu phải tuân theo hướng dẫn về sức khỏe cộng đồng áp dụng cho những bối cảnh và hoạt động liên quan đến an toàn của nhân viên, việc áp dụng duy trì khoảng cách vật lý, và các biện pháp kiểm soát việc nhiễm bệnh. Các biện pháp thực hành được liệt kê dưới đây phải được thực thi cùng với các biện pháp đó.

**Tất cả các nhóm liên quan đến các hoạt động được nêu trong hướng dẫn này phải triển khai tất cả các biện pháp hiện hành liệt kê dưới đây và sẵn sàng giải thích tại sao mọi biện pháp không được triển khai lại không áp dụng được cho bối cảnh nhóm.**

Tên Nhóm/Bối Cảnh: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Cơ Sở: \_\_\_\_\_

Số Người Cho Phép Tối Đa, theo Quy Chuẩn Chữa Cháy: \_\_\_\_\_

Tổng số foot vuông xấp xỉ của cơ sở: \_\_\_\_\_

**A. CÁC CHÍNH SÁCH VÀ BIỆN PHÁP THỰC HIỆN ĐỂ BẢO VỆ CÁC NHÓM SỨC KHỎE CÓ THAM GIA (ĐÁNH DẤU TẤT CẢ NHỮNG MỤC CỎ ÁP DỤNG CHO CƠ SỞ)**

- Tất cả những người tham gia đã được thông báo không tham dự nhóm nếu bị bệnh hoặc nếu họ đã tiếp xúc với người mắc COVID-19 và tuân theo hướng dẫn của Sở Y Tế Công Cộng về việc ở riêng biệt hoặc cách ly, nếu có. Người tham gia không bị phạt nếu được yêu cầu bỏ lỡ một hoặc nhiều cuộc họp do nhiễm bệnh hoặc bị phơi nhiễm.
- Khi được thông báo một hoặc nhiều nhân viên có kết quả xét nghiệm dương tính, hoặc có các triệu chứng giống với COVID-19 (ca nhiễm), chủ lao động có kế hoạch hoặc giao thức sẵn sàng để cho (những) người bị nhiễm tự cách ly tại nhà và yêu cầu tất cả các nhân viên đã tiếp xúc với nơi làm việc với (những) người bị nhiễm phải tự cách ly ngay lập tức. Kế hoạch của chủ lao động cần phải xem xét đến một giao thức cho tất cả nhân viên bị cách ly có quyền tiếp cận đến hoặc được xét nghiệm COVID-19 để xác định xem có thêm người phơi nhiễm mới từ nơi làm việc hay không, việc này có thể yêu cầu thêm các biện pháp kiểm soát COVID-19 bổ sung.
- Việc **sàng lọc nhân viên** được tiến hành trước khi nhân viên có thể vào không gian làm việc. Quá trình khám phải bao gồm việc kiểm tra liên quan đến tình trạng ho, thở hụt hơi, khó thở và sốt hoặc ớn lạnh và liệu nhân viên đã từng tiếp xúc với ai nhiễm COVID-19 trong vòng 14 ngày qua. Quá trình khám này có thể được thực hiện từ xa hoặc trực tiếp khi nhân viên đến. Việc kiểm tra nhiệt độ nên được thực hiện tại nơi làm việc nếu khả thi.
- Việc kiểm tra triệu chứng được tiến hành trước khi khách tham quan hoặc người tham gia có thể vào cơ sở. Việc kiểm tra phải bao gồm phần kiểm tra liên quan đến việc ho, thở hụt hơi, khó thở và sốt hoặc ớn lạnh. Các lần kiểm tra này có thể được thực hiện trực tiếp khi họ đến hoặc thông qua các biện pháp thay thế như hệ thống đăng ký trực tuyến hoặc thông qua **biển báo** treo tại lối vào cơ sở nêu rằng khách tham quan có các triệu chứng này không nên bước vào cơ sở.
- Nhân viên có tiếp xúc với những người khác được cung cấp khăn che mặt thích hợp miễn phí che được cả mũi và miệng. Khăn che mặt cần được nhân viên đeo tại mọi thời điểm trong ngày làm việc khi có tiếp xúc hoặc có thể tiếp xúc với những người khác. Với các nhân viên đã được nhà cung cấp y tế hướng dẫn rằng họ không nên đeo khăn che mặt thì nên đeo tấm che mặt có rèm che ở gờ đáy, để tuân thủ với các chỉ thị của Tiểu Bang, miễn là tình trạng y tế của những người này cho phép họ đeo như vậy. Ưu tiên rèm che là phụ kiện lắp thêm dưới cằm. Không nên sử dụng khẩu trang có van một chiều. Nhân viên không cần đeo khăn che mặt khi ở một mình trong văn phòng riêng hoặc ô làm việc có vách ngăn cứng cao hơn chiều cao của nhân viên khi đứng.
- Hướng dẫn nhân viên giặt hoặc thay thế khăn che mặt của họ mỗi ngày.
- Trong trường hợp xác định là có từ ba ca nhiễm trở lên tại nơi làm việc trong khoảng thời gian 14 ngày, thì chủ lao động cần báo cáo về cụm này cho Sở Y Tế Công Cộng theo số (888) 397-3993 hoặc (213) 240-7821. Nếu xác định có một cụm lây nhiễm tại nơi làm việc, Sở Y tế Công cộng sẽ bắt đầu phản hồi đối với cụm lây nhiễm bao gồm cung cấp hướng dẫn và khuyến nghị kiểm soát nhiễm bệnh, hỗ trợ kỹ thuật và các biện pháp kiểm soát cụ thể tại chỗ. Một người quản lý trường hợp của cơ quan y tế công cộng sẽ được chỉ định để điều tra cụm này nhằm giúp hướng dẫn cho cơ sở cách đối phó.
- Một bản sao của giao thức hoàn chỉnh này đã được phân phát cho mỗi người tham gia.
- Giao thức này và các tài liệu liên quan đến COVID-19 khác có phiên bản dịch trên Trang web về Vi-rút Corona của Sở Y Tế Công Cộng (DPH) đã được cung cấp cho những người tham gia bằng ngôn ngữ của họ, khi có sẵn.

- Phần không bắt buộc — Hãy mô tả các biện pháp khác:
- 

## **B. CÁC BIỆN PHÁP ĐỂ ĐẢM BẢO DUY TRÌ KHOẢNG CÁCH VẬT LÝ**

- Tổng số người tham gia trong nhóm, bao gồm cả người tham gia và những người hướng dẫn nhóm/nhóm trưởng, không được vượt quá 10 người.
- Trong phạm vi khả thi, các nhóm được lên lịch gặp vào những thời điểm sẽ không dẫn đến tình trạng quá tải khi những người tham gia đến các lối vào hoặc lối ra của cơ sở.
- Ghế ngồi, ghế sofa và các chỗ ngồi khác trong không gian họp nhóm được bố trí để cho phép có khoảng cách ít nhất 6 feet giữa hai người tham gia.
- Trong phạm vi khả thi, việc đi vào không gian của cuộc họp được giới hạn chỉ dành cho những người tham gia và người hướng dẫn nhóm/trưởng nhóm.
- Tất cả những người tham gia nhóm phải tuân thủ hướng dẫn của cơ sở về giới hạn số lượng người trong phòng vệ sinh và trong bất kỳ khu vực chung nào, kể cả khu vực hút thuốc, gần phòng hoặc không gian họp.

## **C. CÁC BIỆN PHÁP DÀNH CHO KIỂM SOÁT NHIỄM BỆNH**

- Khách hàng đến cơ sở được nhắc nhở rằng họ phải đeo khăn che mặt bằng vải tại mọi thời điểm khi ở trong cơ sở hoặc trong khuôn viên của cơ sở. Với những người đã được nhà cung cấp y tế hướng dẫn rằng họ không nên đeo khăn che mặt thì được miễn khỏi yêu cầu này. Để hỗ trợ an toàn của nhân viên của quý vị và những người tham gia khác, khăn che mặt nên sẵn có cho các du khách đến mà không mang theo khăn che mặt.
  - Tất cả những người tham gia nhóm đăng ký vào bằng bút riêng hoặc sử dụng bút đã được khử trùng sau mỗi người dùng hoặc sử dụng đăng ký qua mạng bằng các thiết bị cá nhân hoặc thiết bị được khử trùng sau mỗi người dùng.
  - Không cho phép phục vụ thức ăn hoặc đồ uống trong cuộc họp và không cho phép chia sẻ đồ ăn/ thức uống / thuốc lá /v.v.
  - Chất khử trùng tay, khăn giấy và thùng rác có sẵn cho công chúng tại hoặc gần lối vào và lối ra của cơ sở.
  - Hệ thống HVAC vẫn trong tình trạng tốt, hoạt động tốt; đến mức tối đa có thể, sự thông gió đã được tăng lên.
    - Cân nhắc việc lắp đặt các máy lọc không khí di động hiệu quả cao, nâng cấp các bộ lọc không khí của tòa nhà lên hiệu quả cao nhất có thể và thực hiện các sửa đổi khác để tăng lượng không khí bên ngoài và sự thông gió trong tất cả các khu vực làm việc.
  - Phần không bắt buộc - Hãy mô tả các biện pháp khác để thúc đẩy việc kiểm soát nhiễm bệnh:
- 

**Bất kỳ biện pháp bổ sung nào không được bao gồm ở trên cần phải được liệt kê ở các trang riêng, mà người hướng dẫn nhóm/nhóm trưởng phải đính kèm vào tài liệu này.**

**Quý vị có thể liên hệ với người sau đây với bất kỳ  
câu hỏi hoặc nhận xét nào về giao thức này:**

**Tên Người  
Liên Lạc Của  
Nhóm:**

**Số Điện Thoại:**

**Lần Sửa Đổi  
Gần Nhất:**